

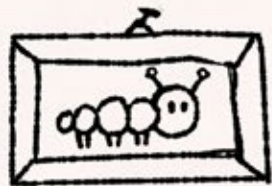


WWW.PHILIPPWINTERBERG.COM

Philipp Winterberg

EGBERT WIRD ROT

ਐਗਬਰਟ ਲਾਲ ਹੋ ਗਿਆ



Philipp Winterberg

EGBERT WIRD ROT

ਐਗਬਰਟ ਲਾਲ ਹੋ ਗਿਆ

Philipp Winterberg

EGBERT WIRD ROT

ਐਗਬਰਟ ਲਾਲ ਹੋ ਗਿਆ

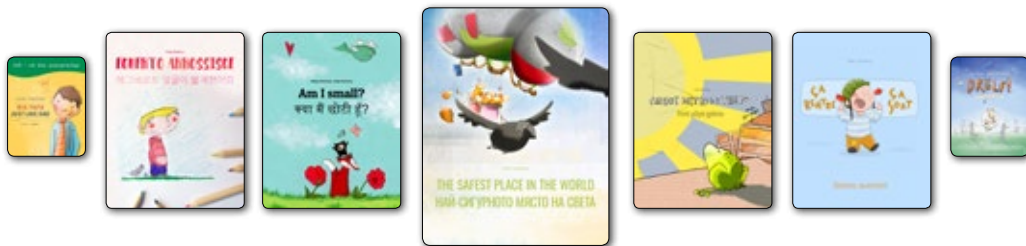


Punjabi (ਪੰਜਾਬੀ)

German (Deutsch)

Translation (Punjabi): Paru Sandhu and OHT Team

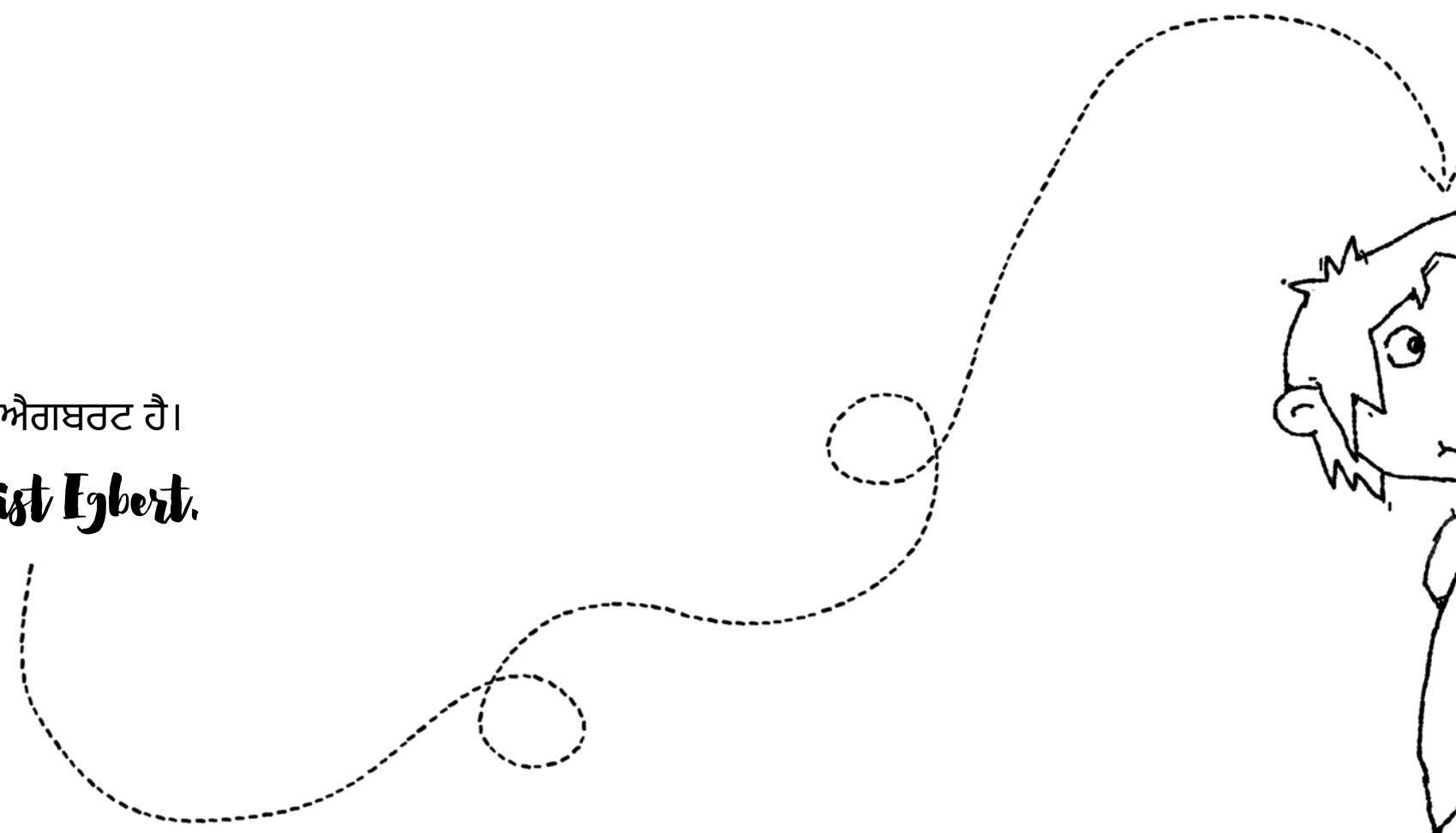
Text (German): Philipp Winterberg



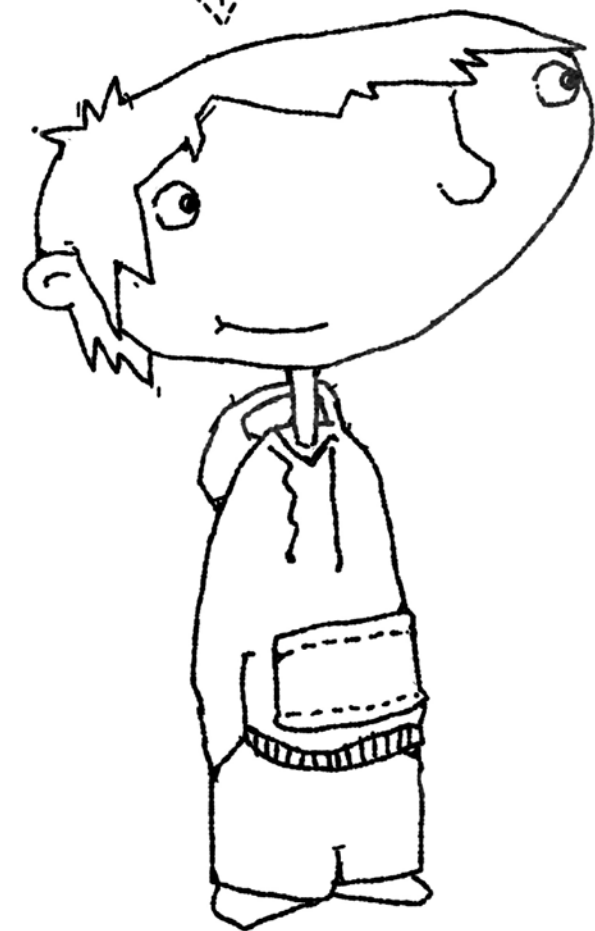
www.philippwinterberg.com



ਇਹ ਐਗਬਰਟ ਹੈ।
Das ist Eibert.



ਮੈਂ ਐਗਬਰਟ ਹਾਂ।
Ich bin Eibert.

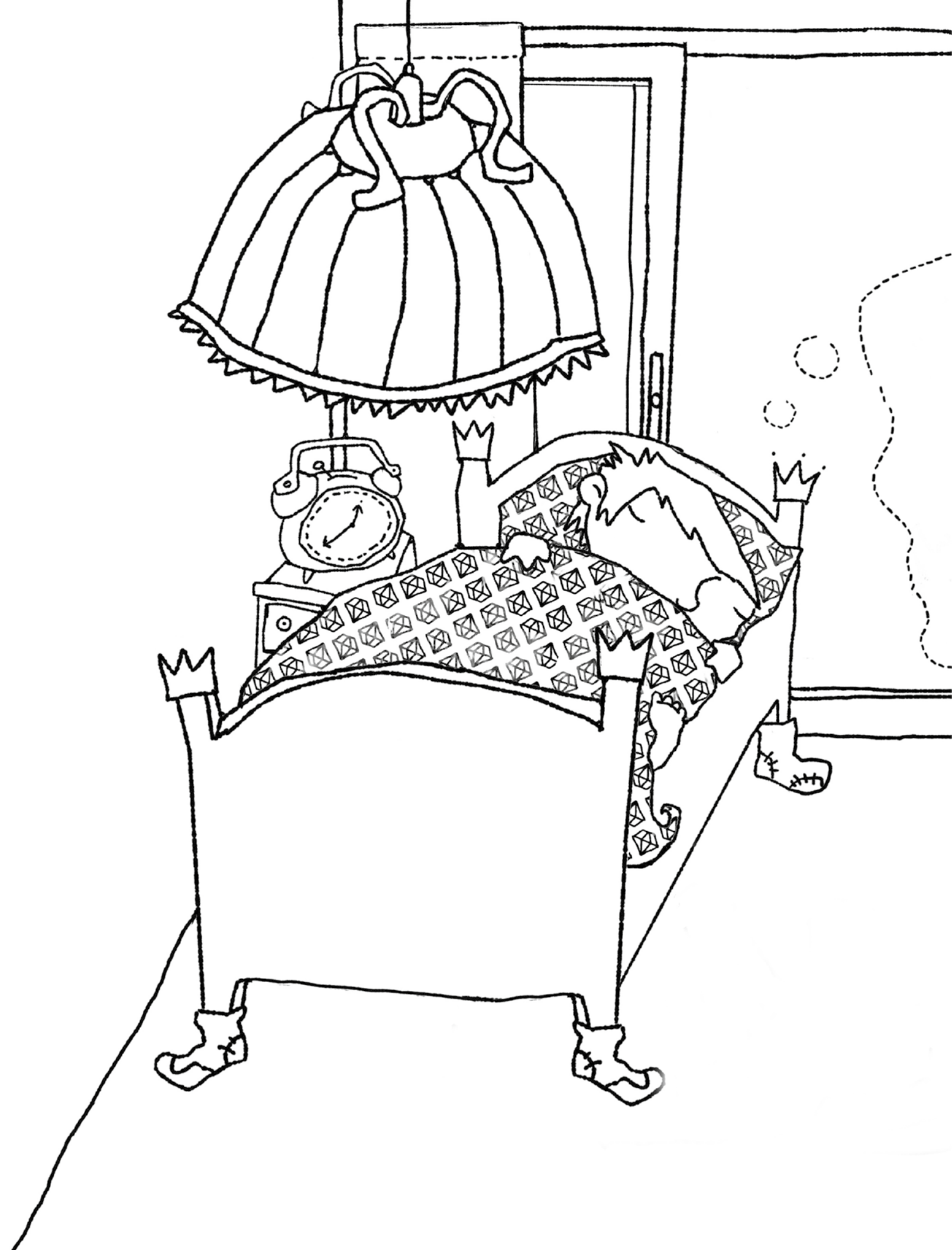




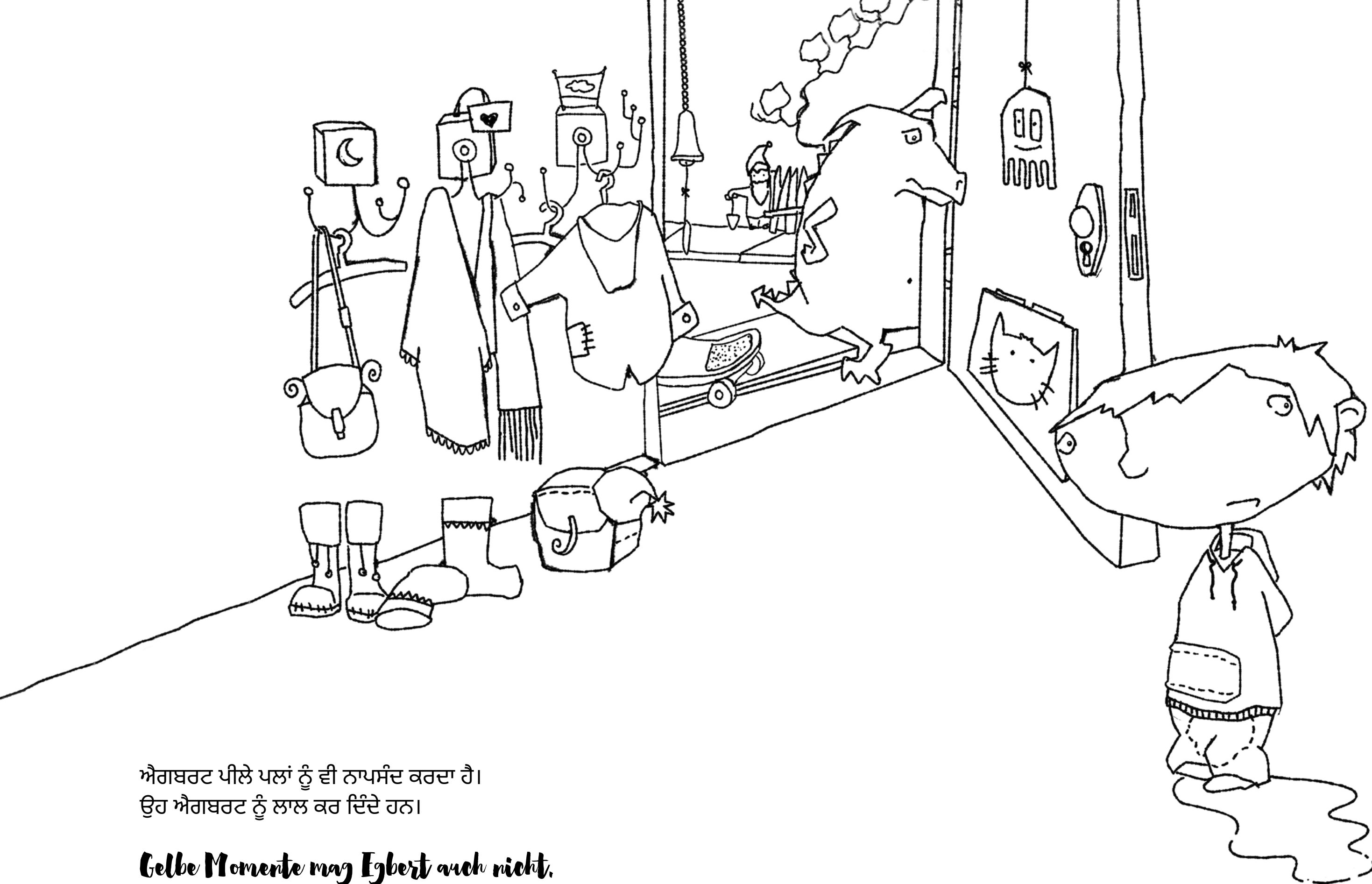
ਐਗਬਰਟ ਨੂੰ ਹਰੀਆਂ ਚੀਜ਼ਾਂ ਬਹੁਤ ਪਸੰਦ ਹਨ।
ਖਾਸ ਕਰਕੇ ਪੰਨੇ ਅਤੇ ਡ੍ਰੈਗਨ।

Egbert *liebt grüne Sachen,*
Besonders Smaragde
und Drachen.

ਐਗਬਰਟ ਨੂੰ ਪੀਲੇ ਸੁਪਨੇ ਨਾਪਸੰਦ ਹਨ।
Gelbe Träume mag Egbert nicht.





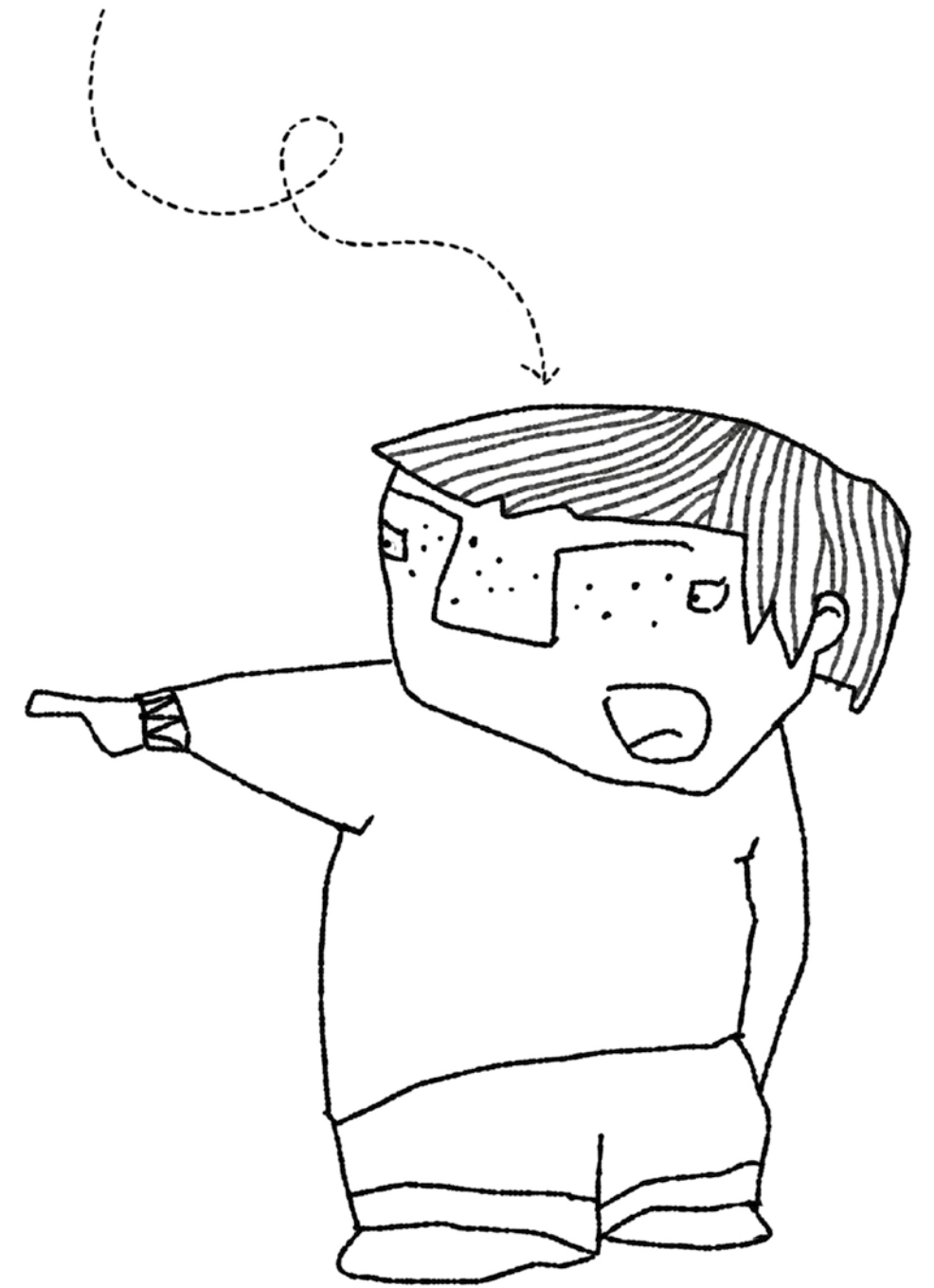


ਐਗਬਰਟ ਪੀਲੇ ਪਲਾਂ ਨੂੰ ਵੀ ਨਾਪਸੰਦ ਕਰਦਾ ਹੈ।
ਉਹ ਐਗਬਰਟ ਨੂੰ ਲਾਲ ਕਰ ਦਿੰਦੇ ਹਨ।

*Gelbe Momente mag Egbert auch nicht.
Da wird Egbert rot.*



ਇਹ ਮੈਨਫ੍ਰੇਡ ਹੈ।
Das ist Manfred.





ਸੁਸੁਬਰਟ! ਸੁਸੁਬਰਟ!
ਐਗਬਰਟ ਇੱਕ ਬੱਚਾ ਹੈ!

**PIPIBERT! PIPBERT!
EGBERT IST
EIN BABY!**

ਜਦੋਂ ਮੈਨਫ੍ਰੇਡ ਮਤਲਬੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਉਦੋਂ ਵੀ ਐਗਬਰਟ ਲਾਲ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।
ਬਹੁਤ ਗੁੱਸੇ ਅਤੇ ਲਾਲ।

*Wenn Manfred ärgert, wird Egbert auch rot.
Sehr wütend und rot.*



ਮੁਰਖ ਮੈਨਫ੍ਰੇਡ! ਕਾਸ਼ ਮੇਰੇ ਕੋਲ ਇੱਕ ਪੈਂਟ-ਵਿੱਚ-ਸੁਸੁ
ਕਰਵਾਉਣ ਵਾਲੀ ਮਸ਼ੀਨ ਹੁੰਦੀ!

Blöder Motzfred!
Ich wünsche mir eine Hosenpinkelmaschine!



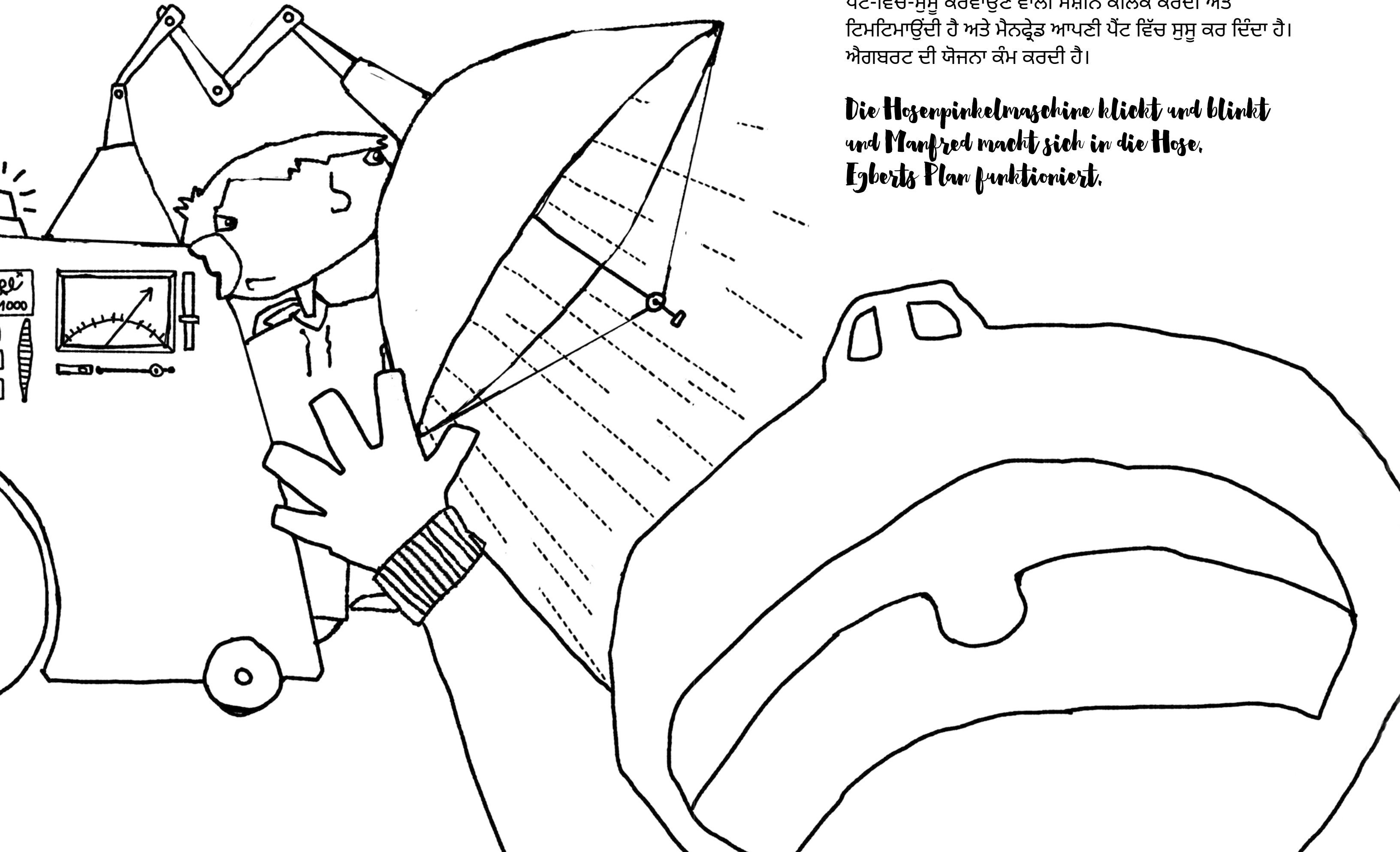


ਐਗਬਰਟ ਕੋਲ ਇੱਕ ਯੋਜਨਾ ਹੈ।
ਮੈਨਫ੍ਰੇਡ... ਹੈਰਾਨ ਰਹਿ ਜਾਵੇਗਾ!

*Egbert hat einen Plan,
Manfred wird sich... wundern!*







ਪੈਂਟ-ਵਿੱਚ-ਸੁਸੂ ਕਰਵਾਉਣ ਵਾਲੀ ਮਸ਼ੀਨ ਕਲਿੱਕ ਕਰਦੀ ਅਤੇ
ਟਿਮਟਿਮਾਉਂਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਮੈਨਫ੍ਰੇਡ ਆਪਣੀ ਪੈਂਟ ਵਿੱਚ ਸੁਸੂ ਕਰ ਦਿੰਦਾ ਹੈ।
ਐਗਬਰਟ ਦੀ ਯੋਜਨਾ ਕੰਮ ਕਰਦੀ ਹੈ।

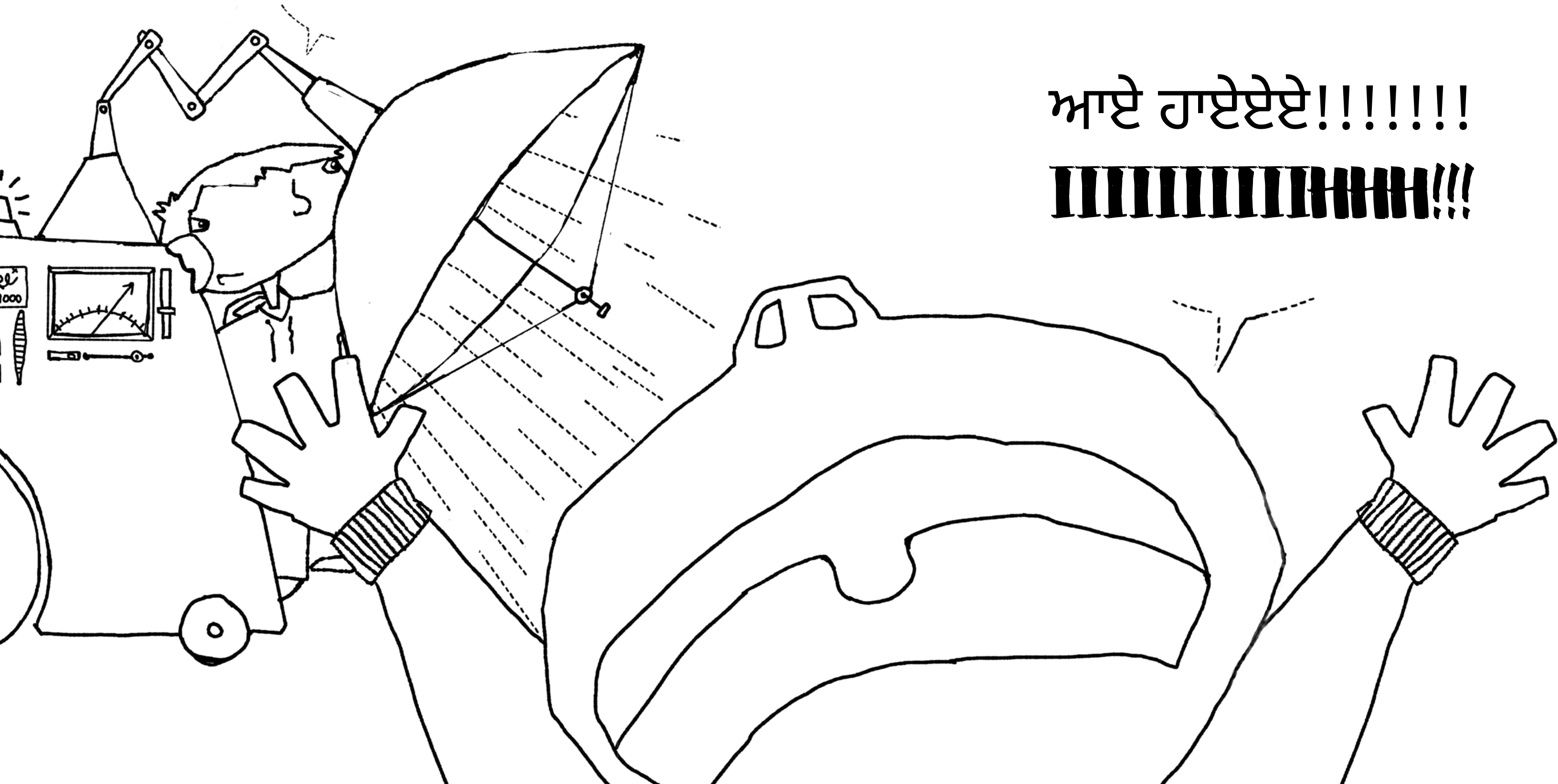
*Die Hosenpinkelmaschine klickt und blinkt
und Manfred macht sich in die Hose.
Egberts Plan funktioniert.*

ਸੁਸੁਫ੍ਰੇਡ! ਸੁਸੁਫ੍ਰੇਡ!
ਮੈਨਫ੍ਰੇਡ ਇੱਕ ਬੱਚਾ ਹੈ!

**PIPIFRED! PIPIFRED!
MANFRED IST EIN BABY!**

ਆਏ ਹਾਏਏਏ!!!!!!!

||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||!!!

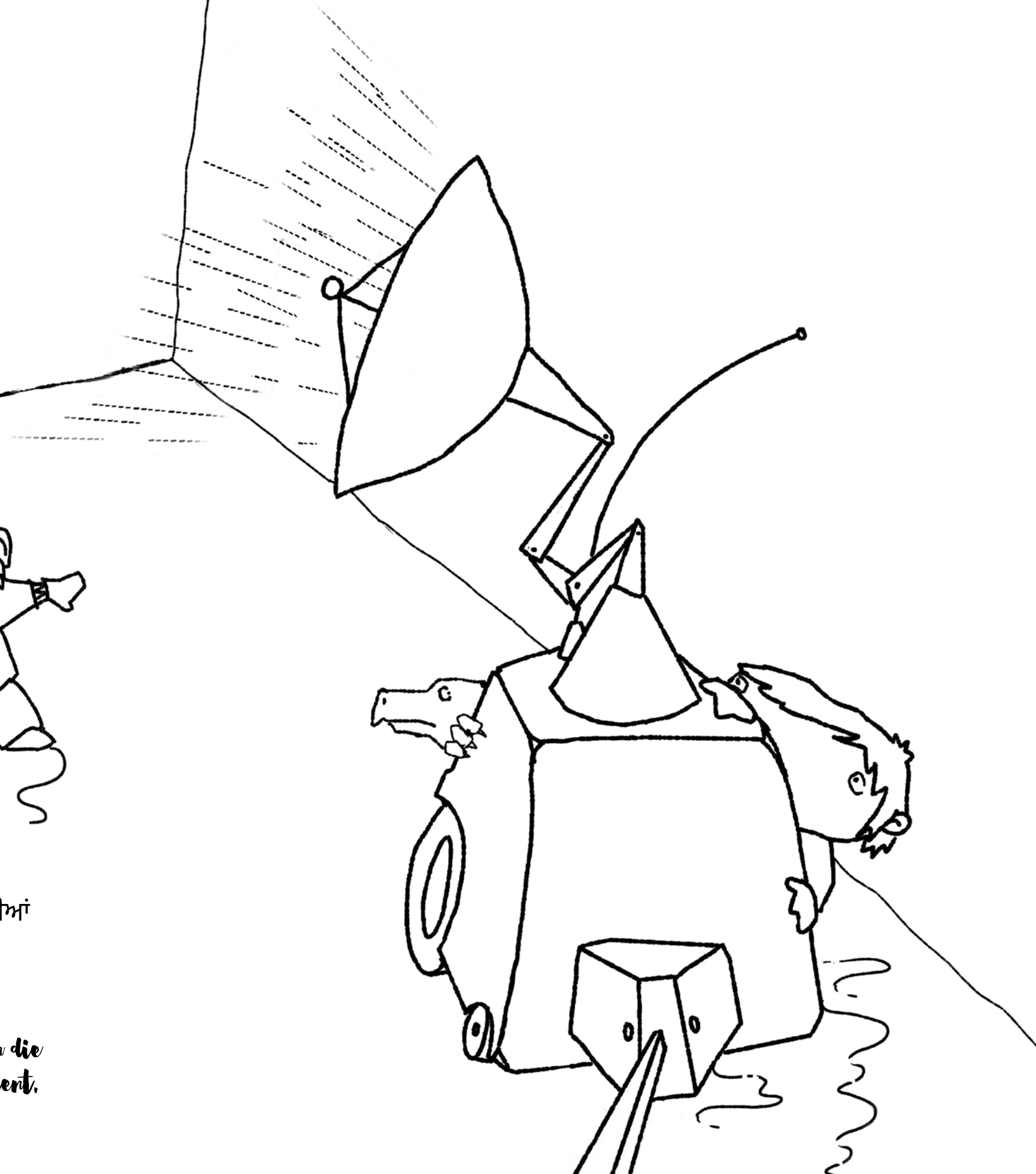


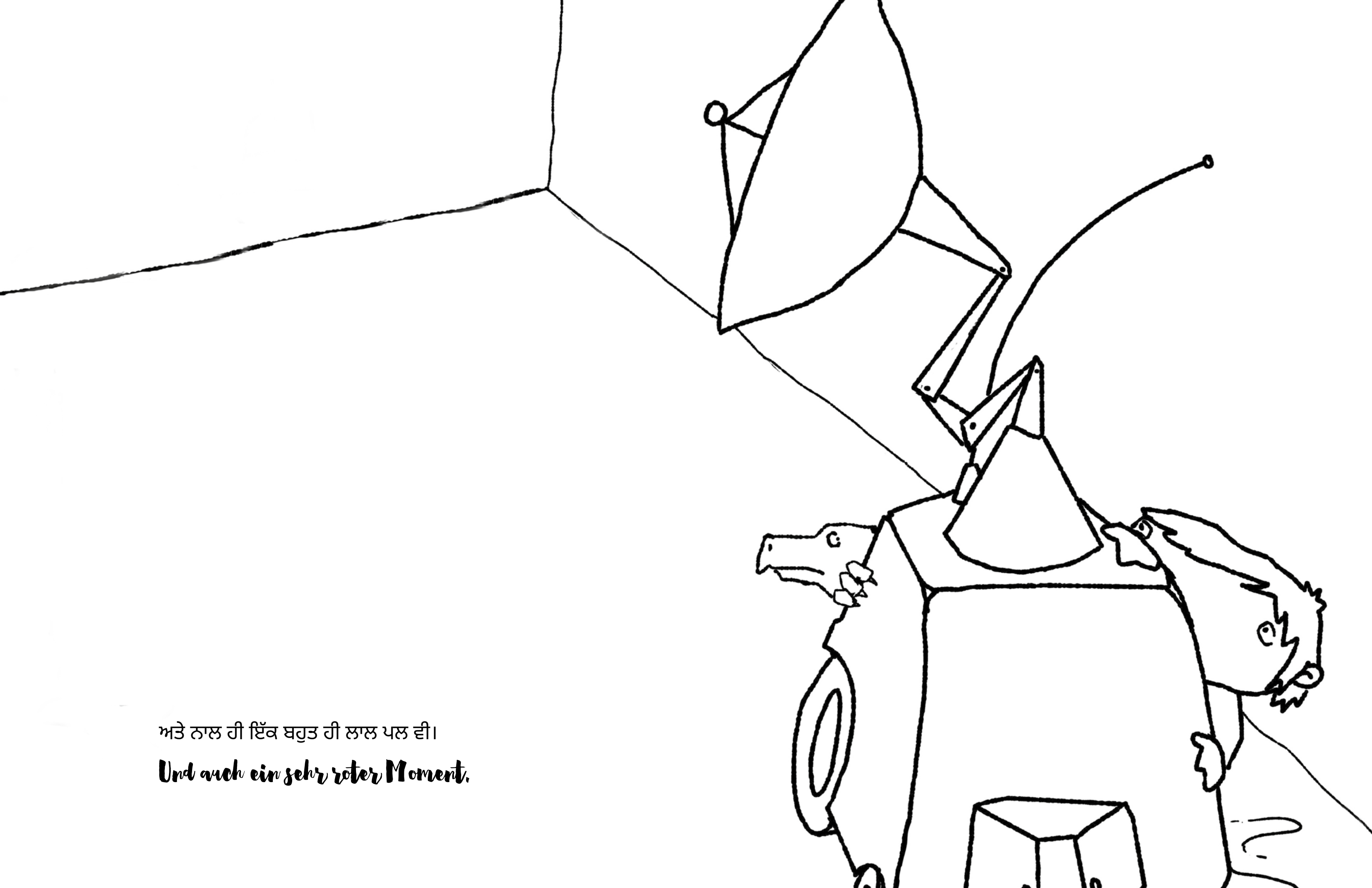




ਪੈਂਟ-ਵਿੱਚ-ਸੁਸੂ ਕਰਵਾਉਣ ਵਾਲੀ ਮਸ਼ੀਨ ਦਹਾੜਦੀ ਅਤੇ ਖੜਕਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਸਾਰੇ ਆਪਣੀਆਂ ਪੈਟਾਂ ਵਿੱਚ ਸੁਸੂ ਕਰ ਦਿੰਦੇ ਹਨ। ਐਗਬਰਟ ਅਤੇ ਉਸ ਦਾ ਦੋਸਤ ਡ੍ਰੈਗਨ ਵੀ। ਇੱਕ ਬਹੁਤ ਹੀ ਪੀਲਾ ਪਲ।

Die Hosenpinkelmaschine klackt und rattert und alle machen sich in die Hose. Sogar Egbert und sein Freund der Drache. Ein sehr gelber Moment.





ਅਤੇ ਨਾਲ ਹੀ ਇੱਕ ਬਹੁਤ ਹੀ ਲਾਲ ਪਲ ਵੀ।

Und auch ein sehr roter Moment.

ਓਹ ਨਹੀਂ! ਮੈਂ ਮੈਨਫ੍ਰੇਡ ਨੂੰ ਸੁਸੂਫ੍ਰੇਡ ਬਣਾਇਆ
ਅਤੇ ਖੁਦ ਇੱਕ ਮਤਲਬੀਬਰਟ ਬਣ ਗਿਆ।
ਮੈਂ ਸ਼ਰਮਿੰਦਾ ਹਾਂ!

**Owei! Ich habe Manfred zu Pipifred
gemacht und bin selbst ein Motzbert
geworden. Es tut mir leid!**

ਆਹ। ਕਾਸ਼ ਮੈਂ ਇੱਕ ਹਰਾ
ਸੁਪਨਾ ਵੇਖਦਾ!

**Möh, Ich wünsche mir
einen grünen Traum!**























Dieses Bilderbuch mehrfach ausmalen?

Laden Sie *Egbert wird rot* in über 100 Sprachen und Dialekten gratis als PDF herunter. Drucken Sie das Bilderbuch für Ihre Kinder beliebig oft aus.

Ohne Anmeldung, ohne Registrierung, ohne Newsletter-Abo,
ohne Verpflichtungen, einfach gratis:

www.philippwinterberg.com

Herzlichen Dank an alle Übersetzer*innen!



Abdessalam Ait Touijar, Mayumi Homma, Romy Beer, Mica Allalouf, Sandra Hamer, David Hamer, Min-Jae Dekena, Joo Yeon Kang, Anita Luft, Sampada Nakhare, Sayed Anvari, Mohamed Hosseini, Alireza Shabani, Saber Zogby, Melanie Rebasso, Abdessalam Ait Touijar, Rifaat Sadak, Chor-Tung Wong, Tamara Hveisel Hansen, Tikolx Lañam, Johnny Bravu, Roded Avinur, Txoyuk Arizkorreta, Nceba Madikizela, Charles Gerard, Mahmood Ahmad, Rocío Avi Arroyo, Omo Jesu, Ermias Abrihet, Jiangbo Zhōng, Sevdali Selmani, Raam Abdullahi, Paru Sandhu, Steaphan MacRisnidh, Isaac Welsford, Ngalabesi Khokhovula, Dinu Daya, Leybl Botwinik, Yeno Matuka, T. Bluzke, J. Kahn, Sumiyabaatar Enkhbaatar, Daniela Whyte, Mohan Konidela, Nurul Hazarika, Nurzhan Temirkhan, Ludmila Košková Nesbit, Mathew Davis, Michel Bah, Dmitry Volkov, Dina Chandratreya, Johnson Jolicoeur, Talitha Wolmarans, Hamza Faiziyev, Chanida Rungrueang, Rajamanickam Ramu, Sallehuddin Hadi, Tanya Dolly, Ieva Sidaravičiūtė, Mindaugas Gudaitis, Porsteinn Frimann, Nirmal Kumar Bohra, Niniko Georgia, Agris Kostabi, Bethelhem Kuku, Lusine Vartanian, Enrique Muñoz Mantas, Rehana Sardar, Eva Fischer, Petr Hrabec, Lamiya Mammadova, Iliriana Bisha Tagani, Vesna Miletic, Danijel Marković, Sanja

Knezevic, Marija Jovanović, Jahan Kos, Pola Taisali, Arrah Brown, Lyubomir Tomov, Voara Ralairijaona, Mialy Razanajatovo, Elspeth Grace Hall, Tshering Tashi, Firuz Jumaev, Bouakeo Sivily, Piseth Kheng, Katharina Martl, Heidi Helgemo, Jingyi Chen, Myat Phyo, Edmund Fairfax, Hroviland Bairhteins, Henry Kow Nyadiah, Rudolf-Josef Fischer, Alejandro Escobedo, Meliha Fazlic, Sanja Knezevic, Francis Holyoak, Kristel Aquino-Estanislao, Eleni Torossi, Christa Blattmann, Sanja Bulatović, Sabina Hona, Liliana Ioan, Carla Moxam, Heidi Alatalo, Marisa Pereira Paço Pragier, Renate Glas, Tania Hoffmann-Fettes, Keung Nguyen, Hanh Vu, Víctor Suárez Piñero, Chi Le, Lobsang Tsering, An Wielockx, Florian Schroiff, Eva Lindeman, Daryna V. Temerbek, Judith Manns, Aminath Mohamed Didi, Galina Konstantinovna Zakharova, Catrine Lindgren, Mai-Le Timonen Wahlström, Dorota Beuker-Herud, Alina Omhandoro, Rizky Ranny Andayani, Oluwatosin Balarabe, Alessandra Sorbello Staub, Francesca Parenti, Andrés Rodas Vélez, Kristina Mørch Hendriksen, Şebnem Karakaş, Varga Tünde, Juga Réka ...





Über den Autor...



Philipp B. Winterberg M.A., studierte Kommunikationswissenschaft, Psychologie und Jura, lebt in Berlin und Münster und liebt Facettenreichtum: Er sprang Fallschirm in Namibia, meditierte in Thailand und schwamm mit Haien und Rochen in Fidschi und Französisch-Polynesien.

Philipp Winterbergs Bücher eröffnen neue Perspektiven im Umgang mit essenziellen Themen wie Freundschaft, Achtsamkeit und Glück. Sie werden in über 200 Sprachen und Dialekten weltweit gelesen.



